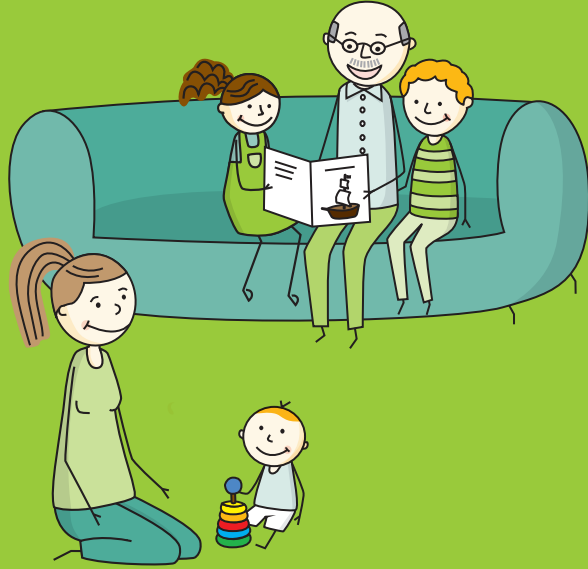




BIVEM



هكذا تكون تعددية اللغة القراءة لطفلك تساهم في تطور اللغة

معرفة لمدى الحياة
حقائق - دراسات - معلومات
للأهل والمهنيين والمربين

4

رقم 4 - هكذا تكون تعددية اللغة:
القراءة لطفلك تساهم في تطور اللغة

الكتاب / الكاتبات

S. Czapka, N. Topaj, N. Gagarina · 2017

تجد المزيد من منشورات هذه السلسلة وكذلك معلومات وتوصيات
اضافية هنا:

bivem.leibniz-zas.de/flyer

المنشورات متوفرة بلغات عدة.



BIVEM

صدر عن

BIVEM – Berliner Interdisziplinärer Verbund
für Mehrsprachigkeit
c/o Leibniz-Zentrum Allgemeine Sprachwissenschaft
Schützenstraße 18 | 10117 Berlin

عروضنا الاستشارية

bivem.leibniz-zas.de/beratung

التواصل - والطلب

bivem.leibniz-zas.de/flyer

د. هديل قرواني-حبيب · karawani@leibniz-zas.de

Leibniz-Zentrum
Allgemeine Sprachwissenschaft

GEFÖRDERT VON

beim Berlin

Senatsverwaltung
für Wirtschaft, Technologie
und Forschung



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

نصائح مهمة للآباء والأمهات

◀ اقرأ/ي لطفلك كثيراً. وكلما قرأت لطفلك في اوقات متقاربة،
كان ذلك أفضل.

◀ قوم/ي بقراءة ورواية القصص بالصوت العالي لتقوية لغة العائلة.

◀ عزز/ي مهارات اللغة الألمانية لطفلك أيضاً من خلال القراءة
بالصوت العالي. إذا لزم الأمر، استخدم/ي العروض المتاحة في
الحضانة أو المكتبة.

◀ اجعل/ي من جلسة القراءة حواراً، تحدث/ي عن المحتوى
والصور، وكن/كوفي مبدع/ة في سرد القصص.

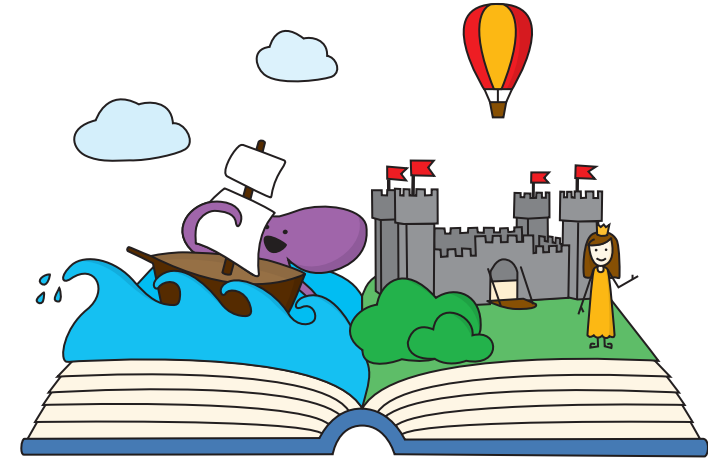
◀ لا تقتصر القراءة بالصوت العالي على تطوير اللغة فحسب، بل
أيضاً على الخيال والتعاطف والعلاقة بين الوالدين والطفل.

◀ استفيدا من العروض الاستشارية المتاحة بشأن تعدد اللغات.



لماذا تعتبر القراءة بالصوت العالي مهمة؟

- ◀ القراءة بالصوت العالي تساعد علي إستمتاع الطفل بالقصة كما وأنها تنمي لديه الاهتمام بالقراءة والحفاظ علي هذا مدى طويل.
- ◀ القراءة بالصوت العالي توسّع الأفق وتعزز الخيال، ويمكن أن يتعرّف الأطفال من خلالها على عوالم جديدة (مثل البلدان والحضارات الأخرى أو الشخصيات الخيالية مثل فريد القرن، التنين أو آلف).
- ◀ كما أن القراءة بالصوت العالي أمام الأطفال تعلمهم الرأفة. لأنهم (أي الأطفال) يتعلّمون التعاطف مع الآخرين وفهم مشاعرهم.



العلاقة ما بين القراءة بصوت عال والتعليم

- ◀ القراءة بصوت عال تقوم بإعداد الأطفال لتعلم القراءة وتعلم الكتابة. فهم يكتسبون خبرة في اللغة المكتوبة ويتعلمون - على سبيل المثال - أن التعابير يمكن تمثيلها برموز.
- ◀ ترتبط القراءة بالصوت العالي بأداء مدرسي أفضل، ليس فقط باللغة، ولكن في جميع المواد الدراسية تقريباً.
- ◀ القراءة بالصوت العالي هي جزء من التعليم الشامل: فالأطفال الذين استمعوا الى إلقاء النص بانتظام، يشغلون أنفسهم في أوقات فراغهم بالرياضة والموسيقى، على سبيل المثال.

القراءة للأطفال متعددي اللغات ...

- ◀ تعزز القراءة للأطفال القدرات اللغوية والفكرية، حيث تستخدم اللغة المكتوبة كلمات ومصطلحات ومباني مختلفة عنها في اللغة المحكية.
- ◀ بالإضافة لتعزيز الثروة اللغوية والمفردات، تعزز القراءة للأطفال القدرة على التعامل مع النصوص.
- ◀ كما وتساهم القراءة لهم في تشجيعهم على إكتساب مهارات سرد القصص، حتى قصصهم الشخصية فيما إذا كانت من حياتهم اليومية أو من صنع الخيال.
- ◀ يمكن القراءة للطفل بعدة لغات، بغض النظر عن نظام الكتابة (في حال كانت الأحرف عربية أو سيريلية أو لاتينية).

... القراءة بلغة العائلة

- ◀ القراءة هي فرصة جيدة لتعزيز لغة (أو لغات) العائلة.
- ◀ كما أن من شأنها دعم وتحسين الموقف العاطفي والشخصي من اللغة.

... باللغة الألمانية

- ◀ من المهم للطفل أن يتكلم اللغة الألمانية بشكل جيد، خاصة من أجل النجاح في المدرسة.
- ◀ القراءة بالصوت العالي هي تمرين جيد لذلك. إذا لم يكن بإمكانكم قراءة اللغة الألمانية في المنزل، فهناك عروض بديلة:
- ◀ مجموعات القراءة في الحضانة
- ◀ المناسبات في المكتبات
- ◀ القراءة من قبل مختصين

ماذا تعني القراءة بالصوت العالي؟

القراءة بالصوت العالي ليست فقط قراءة البالغين لأطفال مستمعين، انما يمكن أن تعني أكثر بكثير. فالقراءة بالصوت العالي هي أيضاً القراءة الحوارية، حيث يتم التأكيد على التفاعل اللغوي بين البالغ والطفل بمساعدة الكتب أو وسائل الإعلام المكتوبة الأخرى.

◀ لذا إهتم/ي بالقراءة لطفلك بصوت عالٍ لتنجح/ي بتقديم الدعم له على النحو الأمثل. لأنه من الأفضل تعلم اللغة في الحوار، بدلاً من الاستماع أو المشاهدة السلبية.

◀ يشد اهتمام الأطفال عندما يكون هناك تبادل حي حول ما يقرأ لهم، عندما تتم الإجابة على أسئلتهم، وحين يتم إحياء القصص بشكل إبداعي.

◀ على النقيض من الأنشطة التي يكون بها الأطفال وحدهم (على سبيل المثال التلفزيون) فإن القراءة الحوارية تعزز العلاقة مع القارئ. ولأنها تفعل المستمع (أي الطفل)، فهي بالتالي مرتبطة بالتقارب والأمان والشعور بالحب.

